

# NOVOSTI

No 6

III/2022



**Nova projektna publikacija: Priručnik o primeni koncepta ljudskih prava u izradi zakonodavstva.** Nova publikacija PLAC III projekta - „Priručnik o primeni koncepta ljudskih prava u planiranju, izradi i primeni zakona“ - objavljena je u februaru 2022. godine. Publikacija je nastala u okviru horizontalne projektne aktivnosti koja pokriva materiju koja prožima sva pregovaračka poglavlja, a u bliskoj saradnji sa Ministarstvom za evropske integracije kao glavnom korisničkom institucijom. Autor priručnika je Dragan Golubović. Priručnik je prva publikacija te vrste ne samo u Srbiji, već i u regionu Zapadnog Balkana. Publikacija obrazlaže vodeće principe u primeni koncepta ljudskih prava, a navodi i brojne primere iz sudske prakse koji se odnose na prava zajamčena Evropskom konvencijom o ljudskim pravima i Poveljom EU o ljudskim pravima. Pročitajte više i preuzmite elektronsku knjigu [ovde](#).

**New project publication – Manual on human rights approach in legislative development.** A new publication produced by the PLAC III project - Manual on human rights approach in legislative development (planning, drafting and implementation of the laws) was published in February 2022. The publication was created within the so-called horizontal activity of the project, which covers subject-matter that cuts

through all negotiating chapters, and in close cooperation with the Ministry of European Integration as the main beneficiary institution. The author of the Manual is Dragan Golubović. The Manual is the first publication of its kind not only in Serbia, but also in the region of the Western Balkans. The publication explains the guiding principles in the application of the concept of human rights, and cites numerous examples from case law relating to the rights guaranteed by the European Convention on Human Rights and the EU Charter of Human Rights. Read more and download an e-book [here](#).

**Poglavlje 27: harmonizacija zakonodavstva o kvalitetu voda.** U okviru priprema za pregovore u Poglavlju 27 koje se odnosi na zaštitu životne sredine i klimatske promene, PLAC III projekat pružio je podršku nadležnom Ministarstvu zdravlja u harmonizaciji zakona u delu koji se odnosi na vodu za kupanje. Na radionici održanoj 3. Marta 2022. godine, projektni ekspert Robert Silig i savetnik u Sektoru za inspeksijski nadzor Ministarstva zdravlja Zvonko Platiša predstavili su nacrt Pravilnika o kvalitetu vode za kupanje kojim se prenose zahtevi Direktive EU o upravljanju kvalitetom vode za kupanje. Radionici je prisustvovalo više od 60 učesnika – predstavnika Ministarstva zdravlja, instituta i zavoda za javno zdravlje, laboratorija. Pročitajte više [ovde](#).



**Chapter 27: harmonisation of water quality legislation.** As part of preparations for negotiations in Chapter 27 on environmental protection and climate change, Republic of Serbia has an obligation to harmonise its legislation regarding bathing water as part of its water quality policy with EU standards and regulations. PLAC III project has provided support to the competent Ministry of Health in harmonising the legislation on bathing water. Project expert Robert Seelig and Zvonko Platiša, Adviser in the Inspection Sector of the Ministry of Health, presented a draft Rulebook on bathing water quality transposing the EU Directive concerning the management of bathing water quality at a workshop held on 3 March 2022. The workshop was attended by more than 60 participants – representatives of the Ministry of Health, public health institutes, and laboratories. Read more [here](#).

Tokom dosadašnjeg perioda sprovođenja, PLAC III projekat objavio je više publikacija – dve brošure u kojima su predstavljeni projektni rezultati, jedan Priručnik kao i seriju infografika. Publikacije i info materijal na srpskom jeziku dostupni su u elektronskom obliku u novoj sekciji projektnog sajta: <https://euinfo.rs/plac3/publikacije/>

PLAC III project has produced several publications – two brochures presenting project results, one Manual and a series of infographics. Publications and info material in English are available in the electronic form on the project web site in a new section: <https://euinfo.rs/plac3/en/publications/>



**Usklađivanje pravila državne pomoći za istraživanje i razvoj i inovacije.** PLAC III projekat pružio je podršku Komisiji za kontrolu državne pomoći u usaglašavanju šema državne pomoći u oblasti istraživanja i razvoja i inovacija sa pravilima EU. Na radionici održanoj 2. marta 2022. godine sa predstavnike Komisije za kontrolu državne pomoći i državnih organa koji dodeljuju javne podsticaje za inovativne delatnosti ekspertkinja projekta Olgica Spevec predstavila je rezultate rada – predlog Smernica za dalju harmonizaciju šema državne pomoći u oblasti istraživanja i razvoja i inovacija sa pravilima EU. Pročitajte više [ovde](#).

**Harmonisation of state aid rules for research & development and innovation.**

PLAC III project has provided support to the Commission for State Aid Control in harmonising state aid schemes in the fields of research and development and innovation with EU rules. Project expert Olgica Spevec presented the results of the work – a proposal of Guidelines for further harmonisation of state aid schemes in research and development and innovation with EU rules at the workshop held on 2 March 2022 for representatives of the Commission for State Aid Control and state authorities in charge of distributing financial incentives to innovative activities. Read more [here](#).

**Poglavlje 13: procena kapaciteta za implementaciju politike ribarstva.** Prvi nacrt procene institucionalnih i administrativnih kapaciteta potrebnih za implementaciju tekovina Unije iz Poglavlja 13 (Ribarstvo) u Srbiji izrađen je uz podršku PLAC III projekta. Na radionici održanoj u Beogradu 2. februara 2022. godine, ekspertkinja projekta Mirta Novak predstavila je predstavnicima resornog Ministarstva poljoprivrede, vodoprivrede i šumarstva nacrt procene kapaciteta u institucijama i administraciji koji će biti neophodni za implementaciju politike ribarstva EU. Pročitajte više [ovde](#).



**Chapter 13: capacity needs assessment for the implementation of fisheries policy.** The first draft of the assessment of institutional and administrative capacities required for the implementation of the Union *acquis* in Chapter 13 (Fisheries) in Serbia was prepared with the support of the PLAC III project. Project expert Mirta Novak presented a draft assessment report of institutional and administrative capacities needed for implementation of Union *acquis* relevant for the Republic of Serbia at a workshop held in Belgrade on 2 February 2022. Read more [here](#).



**Usaglašavanje propisa o tretiranju hrane jonizujućim zračenjem.**

U oblasti pregovaračkog poglavlja 12, PLAC III projekat pružio je podršku nadležnim institucijama Srbije u usaglašavanju zakonodavstva sa zakonima EU u oblasti tretiranja hrane i sastojaka hrane jonizujućim zračenjem. Ekspertkinje projekta Lenče Jovanovska i Jelena Vračar Filipović predstavile su na radionici 26. januara 2022. rezultate analize zakonodavstva i institucionalnog okvira Srbije, preporuke za harmonizaciju i predloge podzakonskih akata za usaglašavanje sa zahtevima EU za stavljanje hrane tretirane jonizujućim zračenjima na tržište. Pročitajte više [ovde](#).

**Harmonisation of legislation on the treatment of food with ionizing radiation.**

PLAC III project has provided support to the competent institutions of Serbia in harmonising the national legislation with the EU rules on food and food ingredients treatment with ionizing

radiation. The area falls under the scope of the Negotiation Chapter 12. Project experts Lenče Jovanovska and Jelena Vračar Filipović presented the results of the legal gap analysis of Serbian legislation and institutional framework, recommendations for harmonisation and proposals of bylaws for transposition of EU requirements for placing food treated with ionising radiation on the market at a workshop held on 26 January 2022. Read more [here](#).

**Pregled projektnih aktivnosti i rezultata dostupan u drugoj brošuri.**

PLAC III projekat objavio je u novembru 2021. godine drugu brošuru kojom se predstavljaju pregled projektnih aktivnosti i postignuti rezultati. Brošura se odnosi na period septembar 2020. godine – jul 2021. godine u kome su završene 43 aktivnosti iz raznovrsnih oblasti koje potpadaju pod 9 pregovaračkih poglavlja uz angažovanje 63 eksperta koji su u bliskoj saradnji sa korisničkim institucijama radili na usklađivanju srpskog zakonodavstva sa pravnim tekovinama EU. Pročitajte više i preuzmite brošuru [ovde](#).



**Brochure No 2 offers overview of project activities and results.** PLAC III project has published its second brochure which presents an overview of project activities and results achieved in the period September 2020 – July 2021. In the period covered, a total of 43 activities from various areas falling under 9 negotiating chapters were completed; 63 experts were engaged to work, in close cooperation with beneficiary institutions, on the harmonisation of Serbian legislation with Union *acquis*. Read more and download the brochure [here](#).



**Ka punoj harmonizaciji zakonodavstva o poštanskim uslugama.** Nacrt nacionalne strategije poštanskih usluga za period do 2024. godine izrađen je uz podršku PLAC III projekta Ministarstvu trgovine, turizma i telekomunikacija. Na završnoj radionici održanoj 21. decembra 2021. godine predstavljene su preporuke za izradu podzakonskih akata kojima se zaokružuje proces harmonizacije sa zakonima EU u ovoj podoblasti pregovaračkog poglavlja 3. Projektna ekspertkinja Estera Rakić iznela je preporuke za usklađivanje zakonodavstva sa Uredbom EU o uslugama prekogranične dostave paketa, kao i sa okvirnim zakonodavstvom EU za poštanske usluge. Pročitajte više [ovde](#).



**Towards full harmonisation of postal services legislation.** A draft national strategy for postal services for the period until 2024 was produced within the PLAC III project support to the Ministry of Trade, Tourism and Telecommunications. Recommendations for drafting bylaws were presented at a closing workshop held on 21 December 2021. Thus way, the process of harmonisation in this sub-area of the Negotiation Chapter 3 was completed. Project expert Estera Rakić presented recommendations how to achieve alignment with the EU Regulation on cross-border parcel delivery services with the framework Postal Services acquis. Read more [here](#).



**Poglavlje 3: izrada popisa regulisanih profesija.** Uz podršku projekta, izrađen je nacrt popisa regulisanih profesija Republike Srbije, kao deo usklađivanja zakonodavstva u oblasti iz pregovaračkog poglavlja 3. Na radionici održanoj 14. decembra 2021. godine, ekspertkinja Davorka Borić predstavila je obaveze koje proističu iz pravnih tekovina EU kao i nacrt popisa regulisanih profesija koji se odnosi na oblasti iz nadležnosti 11 ministarstava Vlade Republike Srbije. Predložena rešenja razmatrana su u diskusiji sa predstavnicima ministarstava koji su prisustvovali radionici održanoj putem Zoom platforme. Pročitajte više [ovde](#).

**Chapter 3: preparation of a list of regulated professions.** As part of harmonisation of national legislation with Union *acquis* in the Negotiation Chapter 3, a draft list of regulated professions of the Republic of Serbia was prepared. Project expert Davorka Borić presented the obligations arising from the Union *acquis* as well as the draft list at a workshop held on 14 December 2021. The list refers to the areas under the jurisdiction of the 11 Serbian government's Ministries. The proposed solutions were discussed in an exchange of views with representatives of respective ministries who attended the workshop. Read more [here](#).

Ova publikacija načinjena je uz finansijsku podršku Evropskeunije. Za njenu sadržinu isključivo je odgovoran konzorcijum koji predvodi DMI Asssociates u saradnji sa European Consulting Group-om i GIZ-om i ona ne odražava nužno stavove Evropske unije. © 2019 Pravna podrška pregovorima (PLAC III)

This publication was created with the financial support of the European Union. Its contents are the sole responsibility of the Consortium led by the DMI Associates in cooperation with European Consulting Group and GIZ, and do not necessarily reflect the views of the European Union. © 2019 Policy and Legal Advice Centre (PLAC III)